SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN 378-2:2025

01-september-2025

Hladilni sistemi in toplotne črpalke - Varnostnotehnične in okoljevarstvene zahteve - 2. del: Načrtovanje, izdelava, preskušanje, označevanje in dokumentacija

Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation

Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 2: Conception, construction, essais, marquage et documentation

Ta slovenski standard je istoveten z: **prEN 378-2**

ICS:

27.080	Toplotne črpalke	Heat pumps
27.200	Hladilna tehnologija	Refrigerating technology

oSIST prEN 378-2:2025 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
prEN 378-2

July 2025

ICS 27.080; 27.200

English Version

Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation

Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 2: Conception, construction, essais, marquage et documentation

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 182.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. prEN 378-2:2025 E

Contents

Page

European foreword

This document (prEN 378-2:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 182 “Refrigerating systems, safety and environmental requirements”, the secretariat of which is held by DIN.

This document will supersede EN 378-2:2016.

prEN 378-2:2025 includes the following significant technical changes with respect to EN 378-2:2016:

— Update of normative references to refer to latest editions;

— Harmonizing requirements with Regulation (EU) 2023/1230 of the European Parliament and of the Council of 14 June 2023 on machinery and repealing Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council and Council Directive 73/361/EEC (Text with EEA relevance);

— replaced obligations to economic operators with neutral requirements;

— modified requirements with references to product standards.

Following detailed changes are worth noting:

— updated subclause 6.2.2.3 “Damage limitation requirements in the inlet to event of external fire”

— Moved requirements for protection of piping from 6.2.3.3 “Requirements for piping” to requirements for 6.2.3.5 “Drain”;

— Added requirements for external impact to 6.2.3.3 “Requirements for piping”;

— Changed heading of 6.2.5 to “Protection devices for limiting the pressure and included additional information in 6.2.5.1;

— updated 6.2.6 “Application of protection devices”, modified Figure 1 and the requirements for protection of secopndary cooling and heating system;

— Added a new heading for 6.2.8 “Measures to prevent impact from operational effects due to refrigerant flow / shift” and added new requirements 6.2.8.2 “other operational effects”;

— modified 6.2.10 “Protection against extreme temperature surfaces;

— removed 6.2.12 “vibration and drop test”;

— Updated subclause 6.2.13 “Protection against fire and explosion hazards”;

— Modified heading and subclause 6.2.14 “Requirements for location class IV”;

— added a new subclause 6.2.17 “Refrigerant detection systems”;

— Modified subclause 6.3.3; “Tightness test”

— Added new subclause 6.3.5 “Protection of piping”;

— Added new informative Annex L “Protection of piping /fatigue test”.

EN 378 consists of the following parts under the general title “*Refrigerating systems and heat pumps— Safety and environmental requirements*”:

— *Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria;*

— *Part 2: Design, construction, installing, testing, marking and documentation;*

— *Part 3: Installation site and personal protection;*

— *Part 5: Safety classification and information about refrigerants .*

EN ISO 5149-4 applies for operation, maintenance, repair and recovery.

This document has been prepared under standardization requests addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For relationship with EU Legislation, see informative Annexes ZA, ZB and ZC, which are integral parts of this document.